

Դպրատանը համարատա Զար-
դեմ գին վե Զուսմաս իրքերի կիւն-
քի քաղ օրաւոր Դրչ.
Սեմեյիկի պուրա իջին բեշին 60
Այլը այլը 35
Սեմեյիկի բեշին քաղա իջին 85
Այլը այլը 45
Բօսա իւնքի պիգե այիտ տիր.
90 դրուշուգ Բօսա բուշու. 80
դրուշա գապուշ օրուշու.
15 կիւնքի քիւնք 60 քր. տըր

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

30 րալա

ՄԷՊԱՐ

30 րալա

مجموعه اخبار
بک اوغلی نسیم حاده - نوسر 70
DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Pera 65

Դպրատան միւթէաւիկ խաւաւաթ իւլն ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՌՕՂԱՅԵԱՆ միւրաճաթ օրուշա. — Խաւաթիսանէ Պիւլիւնա ճապոնի քէպիւրաէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 22 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԶԻՅԱԵԹԻ

ՎԷ ԽԱՍԹԱՆԷՍԻ ԶԻՅԱԵԹԻ

Զան իտերսինիւ զի չըգան բա-
ղար կիւնիւ ինքա խորիւն պու զիւ-
նէթ ու զիւնաթիւն հէր սուրէթիւ
միւթէմիւ վէ բարլազ զըմազ իւն
պիւր դաշ. անասը պիւրէշիւն իտի-
շէր սէնէ պու եէվի միւսուստա
գար վէ պուզար էթրաթը գաբաւ-
եղա, ինասըն գանըն տօնտուրա-
ճազ մէրթէպէտէ շէտիտ պիւր սօուգ
հիւթ իտերքէն, պու սէնէ պաշար
հալաթը կիւպի կիւզէ պիւր հալաթ
թապիւնաթա պիւր պէշաշէթ հաթը
իթմիւ օլուրը կիւպի, ճէմաթըմըզըն
բիւզօթօսան, բուհպան, միւթէպէ-
րան, միւթէպէրան գաթընըրը վէ
ալաթը խալգ իւզէրինտէ տախի պու
եէվի միւսուստը թապիւր իթմէք
իւզէ պիւր տըրաթի ումուի հուսու-
լէ կէլիւ, վէ խաթթախանէմիւ տէ,
տօրուսու, Հոգաբարձութիւն հէյե-
թի միւթէթէմէսինին եւիւզէրինի ազ-
ըգաթաճազ պիւր սուրէթի միւթէմ-
մէլէ վէ մուսթապաճաթա պուլու-
մուշ խոր:

Շալիանը մէմուսինիէթ տիր քի,
ճէմաթըմըզ իւզէրինտէ Ս. Յակոբ
խաթթախանէսի նամը պիւր գուվէի
ճաղիպէ իհրազ իթմիւ օլուպ, էն
պէնկինտէն էն էսնաթա գաթար, հէր
քէս պու նամը գաթընըրտա պաշաթ
պիւր թէվէճէիւ հիւս իթմէքտէ,
հիւրմէթ ու բիւնէթիւ միւթթաթ
օլմաթ տա, վէ էլուէն կէլէն մուսթէ-
նէթի իյֆաէն քէնաթիւնի ոյօրճու-
թանըմաթ տա տըր:

Լաթին ինքեար իտէմէիւ զի,
խաթթախանէմիւ պու տէրէճէ միւ-
թէմէլիւնէթի վէ հէր քէսին մազ-
հարը թէվէճէիւ հալաթ օլմաթը եէկ-
տիկէրինի թապիւր իտէն Հոգաբար-
ձութիւնըն, խոստա շիմիւքի
Հոգաբարձութիւնըն՝ օրասընը պիւզ-
աթ քէնաթ էվէրի մադաթընտա
Փարդ խալա, հէր սուրէթիւ խալա
վէ իքմաթի իւն կիւնէի կիւնտիւզէ
գաթարաթ ֆէտաթեարանէ չալըճա-
լաթը սէմէրէսի տիր: Տիւնէպիւրիւ
քի, իւզու Հոգաբարձութիւնըն Ա.
տիւնպիւրի Գերշ. Սամանճեան Բաու-
նաթա Ս. վրդ. քէնաթիւնի պու մէ-
մուրիւնէթի խալիւնէ վէ միւթէլէ
ուղրուտա ֆէտա իթմիւ, վէ բիւթէ-
գաթի միւթէթէմէսի օլան տիկէր ա-
զա էֆ. լէր տախի խաթթապիւն վէ
պիւնաթէպիւն պիւրէր հալաթի, պա-
նիւր վէ բէտէրի մանէվիւր օլաթաթ

օրասընը կիւզէլէն իտարէ իթմէքտէ
տիրէր:

Իւթէ, բաղար կիւնիւ, պու Պի-
նալը միւթէթի մաթուրնտա իտի քի,
ղալիւր վէ միւթէթէմէսինի Սիւթա-
ւորը օլան Գարապէթեան Հ. Սաթթէս
Ս. վրդին հիւմէթիւ օլաթա ճա
թէլէն իտիւմիւ, վէ պիւլիւսաթա պիւր
հէյեթի միւթանիւն թէրթիւ գը-
ընմը օլաթա, վէ շէրիմիւթէ
մէվմուտ օլան քաթֆէթի միւթ-
թէթէմ Արքեպիսկոպոս վէ Եպիս-
կոպոսար, խալիւ բէհապիւն, բէք
չօգ միւթէպէրան, միւթէպէրան
Փաթիւնաթը վէ խընճաթընէ էհա-
լի տէրուր իպաթէթիւնտէն, հալ-
լիսինտէ վէ պաղէսինտէ հաղըր օլ-
աթալաթ, վէ պիւր հիւրմէթ ու բիւ-
նէթի միւսուստէ օլմաթ իւզըն, ճի-
վար բօլիս մէրքէպիւնտէն մէմուրիւ
միւսաթաթէ կէլիւ օլաթալաթը հալաթ,
բիւթպ. Կ-Բաթթիւր էմմանուէլէան
Պօղոս էֆ. հաղըթիւրի, միւթան-
թան սուրէթիւ Գուտաթը շէրի
թաթաթիւ իյլէմիւ տիր:

Գուտաթը շէրի Խիթաթիւնտա
Խաթթախանէսին խալիւնաթընտա
օլուպ, վէֆաթ իթմիւ օլան զաթլա-
րն իթթիւրաթը բուհու իւն բաշ-
մէթ տուալաթը օղուսմուշ, վէ միւ-
թէպալպէն, ալաթը բուհանի իւլ քի-
լիստէն չըգըլաթ, հէյեթի բուհա-
լիստէ վէ էհալի հալլիտէ վէ պաղ-
լէտէ տուրաթալաթը հալաթ, հիւրմ-
Բաունաթա Ս. վրդ. Սամանճեան
թաթաթընտա թիւտէ սուրէթի միւն-
տէրիւ նութ. լիսանը պէլաթէթէ
օղուսմուշ տուր:

Էֆէնտիւր,
Ճիւթէթիւ, պա քէմալը միւթաթաթ
մալիւսաթ տիր քի, էլիւթմ ճիւթէ
տէվրիւնտէն խորթ իյլէթիւթիւ իւզու
Խաթթախանէսի աճիպիւթիւ, ալիւթի է-
պէմիւստէթի Օսմանիւնի պիւր իթիւ-
նա սուրէթը թէպաթ հաղընտա չուսու-
լը ուլուվիւթի տէրքեար պուլուստէն
պէս. քիւնիւնիւն թիւսալը միւթէպէթի օլան
աթաթը խալիւնտէն տիր: Չիւնքի, պու
Տար իւլ խալի, էստաթի, օ ալիւթի միւ-
պէճէլէի, պա չուքուս ու շան, թէպիւ
ու. թէլէթի իւն խաթթաթը գիւնտէ Էֆէն-
ալիւթիւթի հաղաթընտա միւսաթաթի ե-
կիւնէի Սիւրիսի սուրէթիւ պիւնա վէ ի-
նա պուլուստէն, վէ ինասըն ալիւթիւն
օլաթաթ լթ, էթմէք կիւպի մապիւ իւտ տէ-
վաթ օլան էլթաթ ու ինասաթը ճէլիւնէ
մադաթիւն իւլ տէ թէլէթի մէվմուտի-
նէթ իյլէթի տիր: Իւթէ, իւզու սէնէի տէվ-
րիւնէ ալիւթի, թապիւնէթի ճէլիւթիւն
սաթիւ իւլ գալաթ միւթթէթի ու մազպիւթ
պուլուստէթի տէվէթի մուսաթաթի
Օսմանիւնի թիւթաթիւն շան ու չէվ-
թէթի, վէ ալիւ խաթթաթ, զըլը գալիւ մէ-
րաշիւ տէլիւ ինասըն մանիւթիւնտէ
նաշա-

մազ չէրէթը ալիւթաթաթիւ միւթէլէն
միւթէթի օլաթաթիւն ճէլիւնտէր ալի-
թէպար, վէ Թաթիւրը մաթաթաթ, վէթի
նիւթի պիւնիւնէթ, միւթէթիւր իւլ էֆ-
քեար, Բաթթիւրը, էստաթիւն իւն էս-
տաթիւն էլ Ղազի, Խաթթիւն պիւնտաթի
Ապա իւլ Հաթիւն Խանը Սանի էֆէնտիւթի
հաղըթիւրիւն թաթը ալիւթաթիւր Հիւ-
մաթիւնաթընտա, պա քէմալը իւզ ու ա-
ֆիւնէթ էպէպիւթի տալթիւր միւթաթէ-
սինի թէլէթի ու թէլէթընտա պիւր վէթ-
լէթի խալիւնէ իւթիւթը իթմիւ օլմաթ
մադաթընտա իպաթէթ տիր:

Պիւնաթի ալիւթ, հէր պար, վէթիւր դէ-
պաթը ինասաթիւնտէր ապիւթաթիւթ օլան
«Բաթթիւրը չօգ եաշա» գէմաթէթի գուտ-
պիւթիւթ, թէլիւթի վիճաթ իյլէթէթիւ-
քի, ճէմաթընտա տաթաթընտա միւթաթ
թէթիւթ վէ տալթի իյլէթիւ:

«Բաթթիւրը չօգ եաշա»:

Խիթաթը նութթա իւլ տէֆա
«Բաթթիւրը չօգ եաշա» տուաթը
րէթը պարիւնաթ ինասաթ քըլընմը
վէ պաթէթ ու սալընա չըգըլաթ, թէթ-
րար Սամանճեան Գերշաթիւր Հի-
գաթաթիւնտէն նամընա էրմէնիւն
պիւր նութթ իրաթ իւլ, խաթթաթա-
նէնիւն ճիւթէն տէվրիւնէթի թէ-
էսաթիւն էէվի միւսաթընտա, Կ-
Բաթթիւրը բիւթպ. էֆ. հաղըթիւրի-
նիւն մէմուրիւնէթիւն իւլ սէնէսինտէ
պիւրիւնտէ տէֆա օլաթաթ խաթթաթա-
նէնի զիւնաթէթի միւնաթիւթիւն
ալաթը մէմուրիւնէթի իթմիւ, վէ ճէվ-
թէթմէպ էֆէնտիւթի թաթաթըն-
տա պու աճէթիւնտէն գալընմա-
թը իւն էթ, էթմէք կիւպի լէվաթի-
մաթըն ինասըն պիւր ինասըն շիւթ-
րանաթիւր իւլ եաթ վէ թէթար իյ-
լէթիւթէն սօնրա, ճէմաթընտա
խալիւնաթընտա պու պապիւ վաթը
օլան մուսթէթիւնտէն վէ օ կիւն-
քի զիւնէթ վէ զիւնաթէթիւն պուլու-
մաթընտա տաթաթ տալիւ թէ-
չէթիւրիւ, խաթթապիւն վէ պիւն-
րէկեանըն պիւթաթ զիւնաթէթ իտիւ-
մէսինի տալթի իյլէթի տիր:

Կ-Բաթթիւրը էֆ. պու սըրաթա
ղաթէթ միւթէթիւնտէ օլմուշ օլաթաթ,
վէրտիլի ճէվաթընտա, էվլէլէն չէվ-
թէթիւր Բաթթիւրընտա էլթաթ ու
ինասաթը իւն ֆէրիւթի զիւնէթիւն
օլան տուաթը իյֆա իթմիւ կիւպի,
խաթթաթիւնտէն էլթիւ օլան խալը-
խալընտա բաշմէթիւ եաթ վէ հա-
նաթիւն օլան խալիւնաթընտա թէ-
չէթիւր, վէ պու օլաթա մուսթէթի-
թէ տէվաթընտա թէլիւթ, վէ պիւ-
խաթաթ Հոգաբարձութիւն րէլիւթի
Գերշ. Բաունաթա վրդ. իւն վէ բիւ-
ֆէթի միւթէթէթիւնտէն մէսաթ վէ
իւթաթաթը ֆէտաթաթիւնտէն

թաթաթիւր վէ սէնա իյլէթիւ, վէ ճիւ-
լէպիւն օրհնութիւնըն վէրմիւ տիր:
Պաթէթ ու խաթթաթիւնտէն մէթ-
թէպի իւլ էրքէք վէ գաթըն խաթ-
թաթընտա տաթիւթի, պիւնաթիւնէ,
իւթիւնաթիւնէ, քիւթը վէ մաթաթիւ,
էլիւթըն հէր թաթաթ տալընտաթ,
բիւթպ. Կ-Բաթթիւրը էֆ. հաղըթիւրի-
նիւն խաթթապիւն վէ սաթիւ պիւնաթիւն-
նը՝ բուհանի վէ բէտէրանէ սէթլէ-
րիւն թէթիւ վէ թէթիւ իյլէթիւնտէ
տիր:

Հէր թաթաթա կէթիւնտէ թէ-
միւթը, ինթիւթաթ վէ միւթէթիւն-
էթիւ զիւնաթիւն իտէլիւր մէմուսին
իթմէթիւ, Հոգաբարձութիւն հէյեթ-
թիւն թէթար թէթար թէլէթիւնտէ
լէր օլուսմուշ տուր:

Խաթթաթիւնտէ միւթիւնտէ
խաթթիւնտէն ինչա խորիւն պիւնա տա-
լիւնտէ թաթիւ վէ թէթպիւն օլու-
նան ֆուգաթընտա միւթիւն 70-75
գաթաթ էվաթը հաղընտա պիւր
իւթիւնտա մաթաթ կէթիւնտա պիւր
պիւնաթա տիւթաթա շալիւն տըր:
Պու չօթըլաթը հէր եէնի էլպիւն-
լէր կիւնիւթիւնտէն Էթթիւնտէ պէ-
րու պաշաթ կէլիւ, ֆաթաթ ինթաթը
կէթիւնտէն պիւր թէթպիւնտէ պիւր
վաթընտա պէրու ինթաթ պաշաթ-
աթը, մէմուսին կէթիւնտէ տիր:
Շէթլէ քի շալիւնտա, պիւրէր միւ-
նաթիւ սէնաթաթ էթթիւնտէն պուլու-
լաթ իւն էն պիւնիւթ պիւր ինթաթ օլ-
տուր հալաթ, շիմիւթը 8-10 նէ-
ֆէրէ գուստուրաթը սէնաթը
պաշաթաթընտա վէ բէլաթ բէլ
տիկէր սէնաթաթընտա ինթաթաթ
պաշաթաթաթ տա մուգաթընտա պու-
լուսմուշ տուր:

Նաթըլան գուստուրաթը զաթէթ
էհվէն չըգաթաթ վէ գալի օլմաթ-
տա տըր: Շիմիւթը պու գուստու-
րաթը շալիւնտա վէ խաթթաթա-
նէ խաթթիւնտէ գուլլանաթաթ տըր-
լաթ:

Բաղար կիւնքի զիւնաթիւնտէ
Կ-Բաթթիւրը էֆ. հաղըթիւրի, զաթէթ
մէմուսին գալաթ, տէրքեար օլան սա-
խաթէթի գալիւնտէ ինթաթընտա,
էվլէլէն խաթթաթիւնտէ ինթաթիւնտա-
մընա վէրտիլի ինթաթիւնտէ պաշաթ, 3
պշ. իրա տաթա իթա իթմիւ, վէ
խաթթաթիւնտէն զիւնաթիւնտէ պու-
լուսմուշ օլան հիւրմ: Արքիւրեան
Աւետիս Արքեպիս. իւլ հիւրմ: Չէ-
լէպիւն Նպսի. տալիւ պիւրէր միւթ-
տար ինթաթ վէրմիւնտէ տիր:

Պաղը խալիւնաթիւնտէ թաթաթընտա
տալիւ մուսթէթիւնտէ իտիւթիւ օլաթ-
ը իւթիւնտէ տիր:

Մէթիւր զիւնէթ վէ զիւնաթ-

թին ինթիզամը խուսուսընտա, խաս-
թախանէնին աախիլի մէմուրլարընն
տախի զայրէթէրի սրպզաթ իթմիշ
տիր։ Զաթէն պու մէմուրլարըն, վա-
զիֆէլէրինճէ տիգզաթ վէ իթինա-
լարը հէր վազըթ մէմուռնէն իշի-
տիմէքտէ տիր։ Հէլէ սէր ճէրլաճ
Տր. Զարդար էֆ.նին է'ն կիւճ օրէրա-
սիօնլարը քէմալը մուվաֆֆազըյ-
եէթլէ իճըա իթմէսի, խասթախա-
նէմիդէ պիհապզ պիւեիւք պիւր շէ-
րէֆ տիր։ Ումուժ մասլահաթկիւզար
ժամկոչեան Օննիկ վէ խասթախա-
նէնին քեաթիպի թօրճեան էֆ.լէրին
տէ, հէր խուսուստա վիճաանէն իյ-
ֆաի վազիֆէ իյլէմէլէրի պաշաճա
զիքրէ շայեան տըր։

Բազար կիւնքի զիեարէթի իյ-
ֆա իտէնէր միեանընտա էրմէնի միւ-
լէթտաշլարըմրգտան պաղը միւթէ-
պէր զաթլար տախի կէօրիւմիւշ, վէ
խասթախանէմիդին հալը մուսթաղա-
մը, միւմաիլէյհիւժ. թարաֆընտան
տախի թազտիր քըլընմըշ տըր։

Բաղար կիւնիւ, խաթթախանէ
տախիլնտէքի պիւարէկեանա, միւ-
թատտան ֆարզը օլարադ նէֆիս
թատմար չըզարըլըրը կիպի, դաշ-
մադ, պէօրէկ տախի վէրիմիշ, վէ
ճիւմէսի, քէնտի խալթիսհարընա
տուալար իտէրէք, մէմուռն վէ մէս-
րուր օլմուշլար տըր։

Մէղքիւր զիյնէթ վէ զիեա-
րէթ էօյլէնէ դատար տէվաժ. իտիպ,
քեաֆֆէյի հուզղարը քիրամը պիր
գաշ սաաթ կիւզէլ պիր վազիֆէ իյ-
ֆա իթմիշ օլմալարընտան վէ կէօր-
տիւքլէրի հիւսնի հալ վէ ինթիզամ-
տան մէմուռն օլարադ, վէ Հոգարար-
ճութիւն հէյնէթի միւհթէրէմէսիլէ
խասթախանէմիդէ չալրանլարըն ճիւժ
լէսինէ արղը թէշէքքիւրաթլէ պէ-
րապէր, քէնտիլէրինէ դուվլէթ վէ
մէթանէթ թէմէննի իլլէեէրէք, մու-
ֆարադաթ իթմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բազար իրթէսի կիւնիւ Ֆրէնքլէրէ
Երլպալը օլմադ միւնասիպէթիլլէ, Կ.Բաթ-
րիդ իււթպ. էֆ. հաղրէթլէրի, Վէրիլ
միւհթէրէմէրի Արփիարեան Աւետիս Արք.
իլէ պիրիքտէ, Բաբա հաղրէթլէրին Տէ-
րիստաթթ Վէրիլ Մօնսէնիօր Պօնէթթի
ճէնապլէրին վէ Ֆրանսա, Ավսթրիա, Ի-
թալիա, Ինկիլթէրա վէ տիկէր պաղը սիւ-
ֆէրաեը, վէ սալը պաղը Լաթին րէնպալինի
միւհթէրէմէի վէ Ղէվաթը սախիէի զի-
եաթլէ վէ րէսմի թէպրիք իյֆա իթմիշ-
լէր վէ պաղըլարընա դարթ տը վիզիթլէ-
րինի պրազմըշլար տըր։

Միլլէթիմիդտէ խալթահալըզարըլա
մարուֆ օլան ֆուզարաբըլէրանտէն Հա-
մալեան Օննիկ վէ Մահմուպեան Բէթրի
էֆէնտիլէր պու կիւնլէրտէ 14,000 օգզալը
միւթլէնալիդ քէօմիւր իշթիւս իտիպ, Բան-
կալթիտէ Վիկնա Միթիարեան վանքընն
վասի պաղէսինին պիր քէօշէսինտէ ֆա-
զիրէրէ պիզզաթ թէվզի իթմիշլէր տիր։

Զըզան սէնէ տախի միւմաիլէյհիւժա
էֆէնտիլէրին հիւմէթլէրիլլէ ֆաղիւրէրէ
քէօմիւր թէվզի օլուշալը սըրատա, պու
կիպի աշվաթէ էքսիւրա վուզու պուլուռ-
ղու կիպի, պաղը միւլքիւթ զուհուրա
կէմիլ խաի Պու ալֆա մէղքիւր վանքըն
Միճալորու պուլուռնա հիւրմ. Հ. Գրիգո-
րիս վրը, Գալէմքեարեան, մէշղուլիէթի-
նին քէսրէթլէ րաղմէն, չու միւլքիւր-
թըն ճօնիւրիս ալմադ իլին քիսէթ կիւզէլ
պիր թէտպիր իթթիխաղըլա, պիր կէօնա

եանլըլըղա մահէլլ վէրմէքսիլին, քէմալը
ինթիզամլէ թէվզի օլուշալը, վէ պու սու-
րէթլէ թէսէլլի իտիլէն ֆուզարանըն սուա-
սը վէ մէմուռնիէթի ինթիզալ իտիլմիշ
տիր։

Համալեան վէ Մահմուպեան էֆէնտի-
լէրին պու մուսթլէր խալթահալէսինին
էմալինէ հիւսնի իպրէթ օլմասընը թէ-
մէննի իտէրիդ։

Գրէտի Լիօնէ պանդաթ ումուրը
թիւճարիէ գալէմի միւտիրի Պընդլեան
Գրիգոր էֆ. եէ հիւնճիւ ըրիպէտէն Մէ-
ճիտի նիշանը զիշանը ինան պուլուրու-
ղը մաէլ մէմուռնիէ թէվճիհաթ սըրասըն-
տա կէօրիւմիւշ տիր։

Պընդլեան Գրիգոր էֆ., պուլուռնաթ-
ղու մէղքիւր մէմուրիէթտէ իպրաղը իդ-
թիտար վէ էնլիէթլէ, ամիրլէրինին հիւս-
նի թէվլէճիւհ վէ էմիլիէթիին գազան-
մըշ, վէ մահա քէնտի զայրէթիլլէ իլէրլէ-
միշ, վէ պիր գաշ սէնէտէն պէրու Ս. Յա-
կոք խասթախանէմիդ Հոգարարճութիւնըն-
տա պուլուռնաթադ, րիւֆէգաի միւհթէրէմէ-
սիլլէ պիրլիքտէ, մէղքիւր խասթախանէ-
նին չիմաթի մուսթաղաժ հալինէ կէթի-
րիվսինէ չալըմըշ օլմասըլա, պիհապզ
թազտիրէ լալը պուլուռնմըշ արլ. Պիսաէն
ալէյհ միւմաիլէյհի, նաթ օլարղը իթիֆաթը
սէնիէտէն տուսը թէպրիք իտէրիդ։

Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնթան՝ ճուժ.
իրթ. կիւնիւ Տէրիսաաթէթէ ալմէթ վէ
մուվաթըլթիւնա, Սիրքէճիտէ միւլարիլէյ-
հի իթթիգպալէ կիտէնէր միեանընտա Կ-
Բաթրիդ վէքիլի հիւրմ. Արփիարեան Արք.
իլէ միւթէպլարանը միւլթիթիլլէրին Սիրուհ
էֆ. տախի պուլուռնալար տըր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Էլօրճանըն էն մուհիւմ զազէթալարը
Աֆրիգանալէրիին զեաժը մէսէլէսի վէ
պու մէսէլէնին Ինկիլթէրաճա հաթըլ ի-
տէճէկի վէլիւմ մէսէլէրտէն պահա իտի-
եաթլար. ֆիւվաղը էկէր Աֆրիգանալէրի
քեաթիլլէն Ինկիլթէրա ալէյհինտէ իթթի-
ֆադ իտիպ, Պօնլէրլէ պիրլէնէճէ օլուր-
լար իսէ, Ինկիլթէրանըն մուհալէպտէ
մուվաֆֆադ օլմասը ինթիմալի բէք ադ
գալըր, վէ պէլքի տէ պու ինթիմալ պիւս-
պիւթիւն զալլ օլուր։

Ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մօտ-
տէր Բիվէր նէհրի ճիւվարընտա թէքրար
մուհաթէպէ պալաժը, վէ Լ. Մէթուէն՝
պուլուռնա տախի մաղուպ օլուպ, նէհրին
ճէնուպ թարաֆընա աօղրու չէքլիմէնէ
մէճպուր օլմուշ տըր։

Թրանսվալըն սուլիա թալիպ օլուռ-ղու
տա տիկէր պիր թէլէկրաֆա ալլաթիլլ-
միշ տիր, Լաքին տէրմիեան իտիլէն չարթ-
լար օ գոտար աղըր տըր քի, Ինկիլթէր-
անըն պուլուրը գապուլ իթմէսի միւմքին
տէյիլ տիր, Թրանսվալ հիւքիւմէթի 1. Նա-
թալըն, 2. պու կիւն Պօնլէրին իլլալ իթ-
միշ օլարղարը արաղիլին Թրանսվալա իլ-
հաղընը, վէ 3. 20 միլեօն ինկիլիդ լիւսաթ
թաղմիւնաթ վէրլիմիսինի Թալէպ իտիեօր
Ինկիլթէրանըն պու շարթլարը գապուլ
իթմէնէճէկի չիւպէնիդ տիր։

Բաբա հաղրէթլէրինին՝ պու սըրատա
թէվաթիթիւնիւ թէքլիֆ իտէճէկի, վէ
պու խուսուսա Ավսթրիա տէվլէթիին
մուվաֆադաթ իթթիկի՝ Բոմատան ալը-
նան պիր թէլէկրաֆա պէնան օլուշալը
տըր։

Մաֆըլիպտէ մուհաթէրէտէ պուլուռնա
Ինկ. աաքլէրլէրի դիւլուին 2ՃՆճ կիւնիւ
չէհրի մուհաթէրէ իտէն Պօնլէրէ հիւճուժ
իթմիշլէր իսէ տէ, քիւլլիէթի թէլէֆաթ
վէրէրէք կէրի չէքլիմէնէ մէճպուր օլմուշ-
լար տըր։

Ինկիլիդ հարպիէ նէղարէթիլլին թէպլի-
թընա նէղարէն, Ժէն. Ֆրէնշ՝ Գօլէպլէրի
պօլաթմադ իլին Պօնլէրլէ մէճուրար իթ-
միշ տիր, Յուլալը 2 թարիլլի օլան պու
թէլէկրաֆ խապէրինին չէքլիտիկի սըրատա

մուհաթէպէ տէվաժ իթմէքտէ իմիլ. — Բա-
րիսալէն ալընան թէլէկրաֆ խապէրլէրինէ
նէղարէն, Պօնլէրլէ՝ Գօլէնաօ իլէ Լէախաթիթ
արասընաթի տէմիր էօլուհու խարապ իթ-
միլլէր տիր։ — Քէմպլէրի էթիաֆընտա
թօրճը ասաքրիլ պէնիլտէ չէտիտ պիր մու-
հարէպէ վուզուա կէլմիշ տիր։

Մուհիւմ պիր Բուս զազէթասը, չու
էննատէ Պալգան նիմ ճէղիթիսինտէ ասաի-
չին պլէքէմալ օլմասընտան պլի իսթիֆա-
տէ, Բուսիանըն, Ագասի Շարազ վէ Մէրքէդի
Ասիա թարաֆլարընտա պաղը մէթալիպա-
թընը իճրաեէ չալընաճաղըր, վէ Բուսիա-
նըն՝ Էլօրօթաճա պիր կէօնա հարէքլիտէ
պուլուռնաթադ, տիկէր զըթալարա աթթը
նազար իթմէսինտէն Ավսթրիանըն մէմուռն
չալտըղընը, վէ Ֆրանսա իլէ Ավանիտըն
տախի պու սըրատա սէս չըղարմաեաճադ-
լարընը հազմըշ տըր, թայմս, Ֆրէմոնէն-
պալթ վէ տիկէր մուհիւմ զազէթալար՝
պու մէղալէի ալնէն՝ նաղ իթմիշլէր տիր։

Բուսիանըն Աֆրիգանալիսին սինօրուսա
խալի աաքլը կէօնալթիլինի՝ Թայմս դա-
ղէթտընա Վիկնա մուլալիր թարաֆըն-
տան հաղըմըշ տըր։

Հապէշ հիւքիւմարը՝ Ինկիլթէրանըն
Թրանսվալա գաթիլէն հաքիմ օլմասը Հա-
պէշ հիւքիւմէթիւնէ տէ գարարը օլուռ-
ղուհու ալլաթաղընտան, Ինկիլթէրանըն
պու մուվաֆազըլթիլին մանի օլմադ իլին
քէնտիսի տէ պաղը միւլքիւթ չըղարմադ
ֆիքրիտէ իմիլ։

Տէրապա քէօրֆէզինտէ պիր Ալման
վաթօրը՝ Ինկիլիլլէր թարաֆընտան թու-
թուլուպ Տիւրպանա կէօթիլլիլլէր տիր, Ծիմի
պու հաթիւ՝ Ալմանիս վէ Ին-
կիլթէրա խարիճի նէղարէթլէրի արա-
սընտա մուխալթարթ սիեաթիէնէ վէսիլէ
օլմուշ տուր, Լիզպօմաաթի Ինկ. էլլիսի՝
Լօրէնցօ-Մարքիթ թարիլլիլլէ Թրանսվալա
մուհիւմաթ սէվզ իտիլիսի տէյիլ Բօրթի-
կէզ հիւքիւմէթիին խարիճի նաղընա
թէպլիլթաթա պուլուռնալ, վէ նաղըր
տախի դաշաժադ էօլու ճէվապ վէրմիշ
տիր Պաղը Ինկ. տիլլօմաթլարը մէղքիւր
քէօրֆէզին իլլալ իտիլմիսինի Ինկիլթէր-
ա հիւքիւմէթիին թալսիէն իտիեօրալ
իսէ տէ, հիւքիւմէթ, պէօյլէ պիր գարըլըք
զէմանաա պու իլլալէ թէլէպպիւս իթմէ-
կի քեարը աղը սոյմաթօր։

Սըրպիա դրալը Վիկնաեա կիտիպ,
Ավսթրիա իմլէրաթօրընտան մազհարը իլ-
թիֆաթ օլմուշ տուր։

Գրալ Պէլիատա աղիմլէլէ, Ֆիվզէլաաէ
մէսէրլէլէ գապուլ օլըմըշ տըր։

Օտուստան պու թէլէկրաֆ Թայմա
պիլտիլթիլլին կէօրէ, չըմալի Բուսիատա
հիւքմ իտէն չիտթիլլի գըշա պապաեա-
րադ, Բուսիա հիւքիւմէթի Ագասի Շարազ
քիւլլիէթիլլի աաքլը վէ մուհիւմաթ կէօն-
տէրմէսինի տէվաժ իտիեօր, Զըզան սալը
կիւնիւ Էլգաթլէրինսալ իսմ գրուաղէօր
իլէ 1000 ալլէն դիտա աաքլը, պիր չոզ գա-
պիլթէր, աաքլըր հէքիլլէր, խասթա պա-
զանլար վէ խալի էրղադ կէօնտիլլիմիշ
տիր, Պու ալֆա Բօրթ-Արթիւրաթ թէշքիլ
օլուռնա տոնանա իլին 40 նէֆէր պահրէ
զապիլթանը իրալ զըլընմըշ տըր, Պու հաֆ-
թա տախի սաաթտա ագալի 17 միւլալն
պիւեիւք պիր գրուաղէօր իլէ աաքլը վէ
սաիթէ կէօնտէրլիէճէ տիր։

Ագասի Շարազա քեային Գօլէատա
Բուսիա իլէ ճաթօն պէնիլտէ հազընտա
պիր մուհաթէպէնին զուհուրի միւհթէթիլ
ատտ իտիլիսի։

Ալմանիս իմիւր վէ իմլէրաթօրիցա-
սընը՝ փեարըն սօնլարընտա Հօնիդօլլէրն
նամ թէնէղլիւհ վաթօրըլա Բիլէնէ կէլէ-
ճէրլէրինի՝ պիր Աթիսա զազէթաթը հաղ-
մըշ տըր։

Ճէնուպի Ամլէրիգատա Գաթօլլէր րա-
հիպլէրինին էլլէնէպիլէճէկինէ տաիր Բա-
րա հաղրէթլէրինին պիր Կոնդալը նէլր օ-
լուռնաթուղուռ Թան վէ տիկէր պաղը Բա-
րիս զազէթալարը հաղըմըշալար իսէ տէ,
Վաթիլլանըն նիմ րէսմիւ մօլօն տէլլա Վէ-

րիթա զազէթաթը վէ Բէօլիլէ Ցալթուհ
նամ Ալման գաթօլլէր ֆըրգաթը զազէթաթը,
պու հալաթիսին՝ աալ ու էսաթը օլմասը-
ղընը պէնան իթմիշլէր տիր։

Ալաֆրանկա Երլպալը միւնասիպէ-
թիլլէ Ֆրանսա րէիսի ճիւմուրընա էլլիգէ
սէրալընտա ումուժ սիւֆէրա նամընա Բա-
բա հաղրէթլէրի սէֆիրի իճրաթ թէպրիքաթ
իլլէմիշ տիր։

Զըզան չարշէնպիհ կիճէսի Բոմատա
քեային Ս. Յօլլալէն Միլլալի նամ Ինկ.
իպաթէթիսանէսի թէմալիլլէ միւհթէրլէզ
օլմուշ տուր, Զարարը օլան 150,000 ֆրդ.,
սիլուրթա իտիլմիշ օլուռըն գուճանիս
թարաֆընտան էօնէնիլլ տիր։

Սօն կիւնլէրտէ Մանշ ալլիլլիտէ
չիտաթիլլի ֆուրթուսա հիւքմ իտիպ, պիր
գաշ զազալար վուղու պուլմուշ տուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Կէպիլլէ դայմապմըղը՝ Օրուռ գայմա-
զամը սաաղը Անմա էֆ.եէ թէֆէլիւ. Իդ-
միտ պլէլէտի րէիսի Սաֆլէթ պէյէ սանիլ
միւթէմալիլլի, Զօր սանաաղ տէֆլէրիսա-
նէ մէմուրը Ապա իւր Բանման էֆ.եէ սա-
լիսէ րիլպէլլէրի թէվճիհ. Լա Հէյ սէֆիրի
Միսադ էֆ.եէ Վիճի Մէճիտի նիշանը ին-
սան։

Վիկնա սէֆարէթի Սէնիէսի ֆաի-
րի միւսթէշալըղընա՝ Շուրաի տէվ-
լէթ աղասընտան Մըսըլլը ճէմիլլա-
շա թայեին. Թօքհանէի ամիրէ մէճ-
լիսի թէճրիւպէ վէ մուսլեանէն տաի-
րէսի րէիսի վէքիլի սանիսի ֆէրիդ
Շէվքէթ ըաշահա Աինճի, Շուրաի
տէվլէթ էլլադ օտաալը միւմէրի
Իպրահիմ պէյէ Յիւնճիւ, Էլմէնի-
գաթօլլէր միլլէթի միւթէպէրանըն-
տան Պընդլեան Գրիգոր էֆ.եէ Աիւն-
ճիւ Մէճիտի, Շուրաի տէվլէթ աղա-
սընտան էպուզ Զիա Թէվֆիդ պէյէ
ալլիլլէ վէ կիւմիւշ իմթիսաղ, Վի-
էննա սէֆիրի Մահմուտ Նէտիմպէ-
յէ ալլիլլէ Լիեադաթ միտալիալարը
իհսան պուլլուլմուշ տուր։

ՏԱԽԼԻՑԷ

Տիւն աղաժ սատրապաժ, աալիէ նա-
զըրը, սէրաաքլը, պահրիէ նազըրը, շուրաի
տէվլէթ րէիսի, խալիճիլլէ վէ տախիլլէնա-
զըրլարը, Թօքհանէ միւլլիլլի, էլլապ վէ
մշարիֆ նազըրլարը, տիլանը մուհաթէպաթ
րէիսի, լուսուսաթ էմինի, տէֆլէրիսանէ
նազըրը, չէհրի էմինի, տախիլլէ միւսթէ-
շարը, մալիէ նազըրը, թէլէկրաֆ վէ Բու-
թա նազըրը հաղարաթը, վէ Զնճի քըրա
գօմանաալը միւլլիլլէ Շէվքէթ ըաշա իլէ
հալլէրանը, զապիլթան վէ էֆրատը աաքէ-
րիէսի մապէնի չիւմաեալաա իֆթար
թաալը իթմիլլէրտիլ Աաաքրի մէղքիւրէ-
եէ աթիլի սէնիէլէր տախի վէրիլլի տիր։

Իֆթարտան սօնա Զաթը հաղրէթի
Բատիլահի տախիլլէ ֆախիլլէրինի թէշ-
րիֆլէրինտէ, պիր միւտուլթ արամ իլէ,
հաթմը վէ թէրապիհ նամալարընը,
Վիւքէլիլլի ֆէիսաթ իլէ րիճալը սալիլլէ
հաղըր օլուռըլարը հալաէ էտա պուլուր-
մուշլար տըր Պատհիւ սատրապաժ վէ վիւ-
քէլաի ֆիլսաժ հաղարաթը Բոմադանը չէ-
րիֆին տուլուլլի միւնասիպլիլլէ արղը
թէպրիքաթ իթմիշլէր, վէ ճիւմէսի տէ
մաղհարը իլթիֆաթ վէ թաթիլլաթը Շա-
հանէ օլարադ ալմուլթ իլլէմիշլէր տիր։

Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան՝
Մէարիֆ նէղարէթի էլլադ միւտիլլի Ալ-
Ղալիպ պէյէ վէրիլլէն Օֆիսիէ ալլիլլէն-
թիւքաթիսի Բիւպլիլլէ նիւանընն գապուլլի-
նէ միւսաաաթի սէնիէ էրղան պուլլուլմուշ
տուր։

Տիւնտէն պէրի պինլէճէ Իպաժ ֆու-
զարաթիսա իտաղիլլիլլէ իտաա նէղարէթի
տէն էրղադ թէվզի պուլլուլմապաա տըր։

—Թիւրքիա իւն Զրառնա տէվլէթի
արասընտա ագա օլունանագ թիճարէթ

15 764 1899

ըմբռնե չաւելւար, վէ չիւպհեիզ թաա-
իպ օլընտըղարընտան, եախօտ թաազիւ
լուսուեօրլար տէյի գօրգտուղարընտան
ալտըղարը եչեաեը թաչըմաեա ճէսարէթ

ԺԻՎԻՆ աղալարը՝ ահագ զապարըն տո-
նուգ զըրմըը լէճէն էօքէլէրնի պրո-
գաչ տաղըգա տիգգաթլէ մուսայէնէ իթ-
տիլէր, վէ մէջըւր էօքէլէրի ճաաղո-
տաքէ էւրջլէրն իւթիլնէ զոյտուար օ-
Հին պրո ֆէրգ օլմաաղըգ ախալըտըգաան
սօնար, էչնայը մէջըւրէ երնէ եքրինէ
զօնտու:

57

զիեատէ տիր քի ժուանվիտէ պուլունու
նուեօր. քէնտիտիլէ պիր գաչ քէրրէ ֆոր.

(Տէվանի)

Յ. ԹՈՒՆՅԵԱՆ ՍԱԹՊԱՍԱՐ

Մամուլամտերդուտ էրմէնիճէ, թիւըճէ վէ ֆրանսիացի իրանդարա քիթմալ, թիւըճէ, տիւնիւն վէ ճէնադէ պիւնիլէրի գարթ ալ վիլիթ, պարթ ատրէս, թօլիցա, մագպուլ սննէալէրի, մէքթիւն վէ դարթ անթիլթիւրի, հէր նէվ իւանաթի վէ սալի-րէ թէմիլ, վէ միւլթիւրիլէրի խօշնուտ իսէճէք սուրէթմալ միւլթիւրի ֆիւթիլէ թապ օրուստուդու, վէ թաշիւարտան մամուլամտերդու տօղրուստի տօղրու կախօս պիւլ վապթիւ միւլթու պիւլաւմալ, սիւրալը-չաթիւն դապուլիլէ, ալ պիւլ միւլաւթիլ զար-ֆրանսա վէ քէզալիլէ, էնվէնիլթիլէ ինրա իտիլիթ մահէլլէրիլէ ինչպիսի իտիլէճէլիլ իւան օրուսուր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻՍԱՆ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԵԹԻ

Սէրմանէթ 10,000,000 իրա տըր

Շիրքիթի լաւիսի Գալաթտա տըր

Իսթանպուլ տա ինչի ճամբ մէյաւանն-տա, վէ Պէյօղլուստա Տօղրու եօրտա 200 նուսէրօտա տալիլէս պիւրէր շիւպէսի վար տըր:

Լօնտոն վէ Բարիստէ պիւրէր պալլըճա իտարէլանիլէս մէվճուտ տուր:

(ՇԻՐՊԵԹԻ)

Աւաթիւ,	Աւաթնալ,	Այաթն
Հալէպ,	Իսկանդրիլէ, Էտիլիլէ,	
Էնպարէ,	Պաղտատ,	Պէյրուիթ,
Պրուսա,	Շամ,	Դօնիւ,
Լաւանալ,	Գահիրէ,	Մէրսիս,
Միտիլի,	Ռաշադ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսալտ,	Ռուստալ,	Սէլանիլ,
Սամսոն,	Բաթր,	Սօֆիա,
Բրապիլգօն,		

Պանգը Օսմանի, թահվիլաթ վէ եւ պուստ միւլաւիլէ վարադ տըրքիթ իտիլ-մէսի մուգապիլիլէ, մուսլիմ վատէ իլէ իլ եւ հիւսալը ճարթ իւլլէս ալլէ իւրադ, վէ սննէալթը թիւճաթիլէ լազանթօ, վէ մէմալիթի Շահանէ իլ մէմալիթի էճ-նէպիլէնիլ պալլըճա շիւրիլէրի իւլլէրիլէ շէք, թօլիցա վէ գրէթիլ օլէնիլտէրի վէ թէ-հէրաթի շիւրիլէրի քէնիլտէ վէ հիւսալը ճարթ քիւլաւտ վէ թահվիլաթ իլ քիւլալլէթի էշեւ վէ մէմալիթի Շահանէ վէ մէմալիթի էննէպիլէտէ գուրօն վէ սննէալթ թահալի պուրտ էմիլիլէրի ինրա, վէ մէսթիւ քէաթի իլթիլա վէ ֆիլթիլթիլ իւլլէր:

Պուստան պալլապ պիւր սննէ վատէ իլէ եւլալէ 2 պէ, 6 այլըք վատէ իլէ եւլալ-ալէ 1 պէ, վէ 3 այլըք վատէ իլէ եւլալտէ 1 ֆալիլ իլէ ալլէ գապուլ իտիլ:

Իսթանպուլ իւլալէթի, պալլալտէ պիւսան օրուստի մուլալթիլթուսն պալլալ, էմիլաւ Իսթանբուլէ ալլէ իւրադ իլլէտիլի կիւլի-էմանիլթիլ վէ եւլալտա տալիլէ թէվլաթի օ-յուսան էշեթի թիւճաթիլէ իտիլալ զա-պուլիլտէր:

Պէյօղլու շիւպէթի էմիլաւ մուլալթիլ-թը միւլթիլէնալ օլմալ իւլլէրի, եօղարըտա գրթ օրուստի սիլ ճիւլիլէ մուլալթիլթը իյ-ֆու, վէ պուստան պալլալտէ վիլ տը Բարի, Բուսիլի շըմիլթիլթիլ թահվիլաթիլ, Բուսիլի պանգալը, Բանալա վէ սաթիլէ կիւլիլ թիւսանցօլա թահվիլաթիլտա տաթիլ տիլ ու թիւ մուլալթիլթիլ թիւս իլլէր:

Իսթանպուլ վէ Պէյօղլու շիւպէթի թիւճիլ շըմիլթիլթիլ թահվիլաթը բրօ-մէպիլիլ տաթիլ ֆիլթիլթիլ վէ պանգալըն մէմալիթի Շահանէ իլ Պուլիլթիլթիլտա տաթիլ իւլալիլթիլթիլ թահվիլթիլ կիւլիլ վէ 50 լիւսեւա դաւար օլմալ լազրի 100տէ 3 ֆալիլ մուգապիլիլտէ հիւսալը ճարթ իլէ ալլէ գապուլ իտիլ:

ալլէ հիւսալը օլմալթիլթիլ թիւճիլթիլթիլ

օլմալ իւլլէ Օսմանիլ զալիլալ 100տէ 3 պէ. ֆալիլթիլ Յիւսանա, վէ եւլալտէ 3 ֆալիլթիլ Սիւսիլա տիլ վիլթիլ շահալթիլտան պիւր զըմիլթիլ պիւր միլթալ թալիլալ իսթանբուլ տիլ թիլ, իւլալ էննէալ իլ իլ թիւ օ-Օսմանա ալլէ էննէալ թահվիլաթ լալալալ ալլը ճա պիւր տօլիլտէ մագպիլ իւլալթիլթիլտա տըր: Բիլթիլ օրուստի ալլէ էննէալ միլթալթը տըրճըգճա, թէ էննէալ ալլէ էննէալ տ-միլթալթը ալլէր:

ԳՍԼԱԹԱՆ ՊՈՐՍԱՆԸ

Սալը 12 Դիւլթիլթիլ

Դիւլթիլթիլ զարմալտը	Լ. Օ.	24	28
Բուսիլի շըմիլթիլթիլ	Յիւլ.	125	37
Օսմանիլ պանգալը	Լ. Լ.	11	75
Դիւլթիլ թիւճիլթիլ Օթման	Օ. Լ.	2	34
Հիւսալթիլ պանգալը		8	18
Օմ. Սիլթիլթիլ զուսիլ.		4	30
Սօս. Օթ. Շանէ է վալ.		3	3
Թրամվայ թահվիլաթիլ ֆիլ.		48	4
Տէրքուս սու գուլթիլթիլալը		295	
Տէրիսալտիլթիլ Բիլթիլթիլ		478	

Այլթիլ Ֆիլթիլթիլ

Մէմալիլ կիւլալ	168	5
Մէթալիլ	94	02
Երիլթիլ ֆրանգլըք	87	28
Ինիլթիլ լիւսալ	110	27
Բօլ էմիլթիլալ	89	30
Գեալթալ թալիլ	Լ. Օ.	8 56

ՇԻՐԲԵԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

1899 Հուլի. 27տէն իրիպարիւն. Էննի էմր տիլիլ, Պօղալ իլլիլ իլլիլէն վաթիլալթիլ վաթը խաթիլթիլթիլ:

Բուսիլի շըմիլթիլթիլ թիւճիլթիլթիլ

1 30	Եննիլ. միւր. ալլէթ. քիլիլէթ.	
	Թարալ Եննիլ. միւր. թիլթիլալ	43
1 30	Պօյ. Բ. հիւսալ, ալլէթ. արիլտ,	
	գուր. օրթ. ալլէթ.	38
2 15	Միլթիլ Բ. հիւսալ, ալլէթ. արիլտ. գիլ.	
	օրթ. ալլէթալ	37
2	Պէյթօլ. Բ. ալլէթ. Եննիլ, գանձ.	
	պոյ. Բ. հիւս, գանձիլ. ալլէթ. վան	
	շիլ. ալլէթ. գուլթիլ	41
2 15	Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թարալ,	
	Եննիլ իսթ. պոյթիլթիլ. ալլէթ.	43
2 30	Բ. ա. գալ, Եննիլ. միւր. ալլէթ.	
	Թարալալ, ալլէթ. Բ. պոյթիլ,	
	շիլթիլ. գանձ. Բ. հիւ, գանձիլիլ.	
	ալլէթ.	39
3	Պօյ. Բ. հիւ. ալլէթ. արիլ, գուր.	
	օրթ. ալլէթ.	20
3 15	Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թարալալ,	
	Եննիլ իսթ. միլթիլ Բ. հիւսալ. ալլէթ.	43
4 10	Պէթ. արիլտ. գուր. օրթալթիլ	
	ալլէթ.	43
4 15	Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թար. Եննիլ.	
	իսթ. պոյթիլ. ալլէթ.	40
5	Պօյ. Բ. հիւ. ալլէթ. արիլ. գուր.	
	օրթ. ալլէթ.	37
5 30	Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թար. Եննիլ,	
	միլթիլ Բ. հիւ. ալլէթ. արիլ, գուր.	
	օրթ. ալլէթալ	43
6 45	Պէյթօլ Եննիլ. գանձ միլթիլ Բ. հիւ.	
	գանձ ալլէթ արիլ շիլ. ալլէթ. օրթ.	
	գուլթիլ իւլթիլտալ	20
6 45	Բ. ա. գալ. Եննիլ. միւր. ալլէթ.	
	Թար. Եննիլ. իսթ. միլթիլ Բ. հիւսալ	
	ալլէթ. արիլ. գուր. օրթ. ալլէթ.	
	Թար.	21

8 15	Բ. ա. գալ. Եննիլ. միւր. ալլէթ.	
	Թարալ. ալլէթ. Բ. պոյթիլ. շիլթիլ.	
	գանձ Բ. հիւսալ. գանձ վանիլթիլթիլ	
	շիլթիլ. ալլէթ. գուլթիլ իւլթիլտալ	39
9	Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թարալ Եննիլ.	
	իսթ. ալլէթ. Բ. հիւ. ալլէթ. արիլ.	
	գուր. օրթ. ալլէթ.	18
10	Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թար. Եննիլ միլթիլ	
	Բ. հիւ. ալլէթ.	38
10 35	Միլթիլ ալլէթ. արիլ օրթ.	43
11	Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թար. Եննիլ.	
	պոյթիլ Բ. հիւ. ալլէթ. արիլ ալլէթ.	45

Անալթիլ շըմիլթիլթիլ թիւճիլթիլթիլ

1 30	Ա. հիւ. գանձ վանիլթիլ շիլթիլ ալլէթ.	
	գուլթիլ ալլէթ.	18
2	Պէյթօլ Բ. ալլէթ. գանձ ալլէթ. Բ. հիւ.	
	գանձիլ, ալլէթ. գանձ շիլթիլ. ալլէթ.	44
2 30	Բ. ա. գալ. Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թար.	
	ալլէթ. Բ. ալլէթ. շիլթիլ. գանձ Բ. հիւ.	
	գանձիլ ալլէթիլթիլ	39
3 45	Ա. հիւ. գանձ վանիլթիլ շիլթիլ ալլէթ.	
	գուլթիլ ալլէթալ	33
4 23	Պէյթօլ Թար. ալլէթ. Բ. ալլէթ. գանձ	
	Բ. հիւ. գանձ	38
5 15	Ա. հիւ. գանձ վանիլթիլ շիլթիլ ալլէթ.	
	գուլթիլ ալլէթալ	44
6 45	Պէյթօլ Եննիլ. գանձ ալլէթ. Բ. ա.	
	հիւ. գանձ ալլէթ. արիլ շիլթիլ ալլէթ.	
	օրթ. գուլթիլ իւլթիլ	20
8 15	Ա. Բ. գալ. Եննիլ. միւր. ալլէթ. Թար.	
	ալլէթ. Բ. ալլէթ. շիլթիլ. գանձ Բ. հիւ.	
	գանձ վանիլթիլ շիլթիլ ալլէթ. գուլթիլ	
	Բ. հիւ. գանձ	39
10 10	Ա. հիւ. գանձ վանիլթիլ շիլթիլ ալլէթ.	
	գուլթիլ ալլէթ. Բ. հիւ. գանձ	44
10 30	Պէյթօլ Եննիլ. գանձ Բ. հիւ. գանձ	
	շիլթիլ ալլէթ. գուլթիլ իւլթիլ	37
11 10	Պէյթօլ Եննիլ. գանձ ալլէթ. Բ. հիւ. գանձ	
	շիլթիլ ալլէթ. Բ. հիւ. գանձ	33

Պէյթօլ շըմիլթիլթիլ թիւճիլթիլթիլ

2 30	Պէյթօլ օրթ. գուր. արիլ ալլէթ. Բ. հիւ.	
	միլթիլ Եննիլ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	40
3 30	Պէյթօլ	43
3 35	Պէյթօլ օրթ. գուր. արիլ ալլէթ. Բ. հիւ.	
	պոյթիլ	37
3 40	Բ. հիւ. գանձ օրթ. ալլէթ. շիլթիլ արիլ	
	գանձ Բ. հիւ. գանձ ալլէթ. Եննիլ.	
	Թար. ալլէթ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	21
4	Պէյթօլ արիլ. Բ. հիւ. Եննիլ. Թար. ալլէթ.	
	միւր. Եննիլ.	46
6	Պէյթօլ օրթ. գուր. արիլ ալլէթ. Բ. հիւ.	
	միլթիլ Եննիլ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	
	Եննիլ. ալլէթ. Բ. հիւ. գանձ	39
7	Պէյթօլ գուլթիլ ալլէթ. շիլթիլ արիլ	
	գանձ Բ. հիւ. գանձ ալլէթ. Եննիլ.	
	ալլէթ. Թար. ալլէթ. միւր. Եննիլ.	18
8 30	Պէյթօլ օրթ. արիլ ալլէթ. Բ. հիւ.	
	միլթիլ Եննիլ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	38
9 35	Պէյթօլ Բ. հիւ. ալլէթ. Եննիլ. Թար. ալլէթ.	
	միւր. Եննիլ.	45
9 45	Պէյթօլ օրթ. գուր. արիլ ալլէթ. Բ. հիւ.	
	միլթիլ Եննիլ.	43
10 15	Միլթիլ Եննիլ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	
	Եննիլ. գուլթիլ	43
10 20	Պէյթօլ գանձ Բ. հիւ. գանձ շիլթիլ	
	Բ. ալլէթ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	40
10 40	Պէյթօլ օրթ. գուր. արիլ ալլէթ.	
	Եննիլ. Թար. ալլէթ. ալլէթ. Բ. հիւ.	21
11	Պէյթօլ Բ. հիւ. ալլէթ. ալլէթ. Եննիլ.	
	Թար. օրթ. ալլէթ. միւր. ալլէթ. Բ. հիւ.	
	գուլթիլ	39
11 15	Պէյթօլ օրթ. գուր. արիլ ալլէթ.	
	Բ. հիւ. միլթիլ Եննիլ.	18
11 45	Եննիլ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ. Եննիլ.	
	Եննիլ. Թար. ալլէթ. Բ. հիւ. գանձ	33
12	Պէյթօլ Բ. հիւ. ալլէթ. Եննիլ.	37

Պէյթօլ շըմիլթիլթիլ թիւճիլթիլթիլ

3	Պէյթօլ ալլէթ. շիլթիլ Բ. հիւ. գանձ	
	շիլթիլ Բ. հիւ. գանձ ալլէթ. Թար. ալլէթ.	38
3 40	Պէյթօլ Բ. հիւ. գանձ օրթ. ալլէթ. շիլթիլ.	
	արիլ. Բ. հիւ. ալլէթ. արիլ. գուր.	
	Եննիլ. Թար. ալլէթ. Թար. ալլէթ.	20
4 35	Տօղրու ալլէթ. Բ. հիւ. գանձ	44
5	Պէյթօլ գուլթիլ ալլէթ. շիլթիլ վան զան	
	Բ. հիւ. գանձ շիլթիլ Բ. հիւ. ալլէթ.	21
7	Պէյթօլ գուլթիլ ալլէթ. շիլթիլ արիլ	
	գանձ Բ. հիւ. ալլէթ. գանձ Եննիլ.	
	ալլէթ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	18
8 45	Պէյթօլ գուլթիլ ալլէթ. շիլթիլ վան զան	
	Բ. հիւ. գանձ շիլթիլ Բ. հիւ. ալլէթ.	3
9 25	Բ. հիւ. գանձ ալլէթ. շիլթիլ վան զան	
	Բ. հիւ. գանձ	44
10 20	ալլէթ. գանձ Բ. հիւ. գանձ շիլթիլ	
	Բ. ալլէթ. ալլէթ. Թար. ալլէթ. միւր. ալլէթ.	40
10 25	ալլէթ. Բ. հիւ. ալլէթ. շիլթիլ վան զան	
	Բ. հիւ. ալլէթ. արիլ ալլէթ. գանձ	33
10 40	ալլէթ. օրթ. գուր. արիլ ալլէթ. գանձ	
	Բ. հիւ. ալլէթ. գանձ Եննիլ. Բ. հիւ.	21
11 10	Պէյթօլ ալլէթ. շիլթիլ վան Բ. հիւ. ալլէթ.	
	ալլէթ.	44
11 40	Գանձ Բ. հիւ. գանձ շիլթիլ Բ. հիւ. ալլէթ.	
	ալլէթ. ալլէթ.	38
11 55	ալլէթ. գուլթիլ ալլէթ. շիլթիլ վան	
	Բ. հիւ. ալլէթ.	20

Իսթանպուլ իտիլթիլթիլ

Բ. հիւ. գանձ վանիլթիլ թիւճիլթիլթիլ

Ս. Տ.	
1	—
1 40	—
2	—
2 35	—
3	—
3 35	—
4	—
4 40	—
5 20	—
5 45	—
6 35	—
7 15	—
8	—
8 45	—
9 35	—
10 10	—
10 30	—
10 55	—
11 15	—
12	—

Բ. հիւ. գանձ վանիլթիլ թիւճիլթիլթիլ

Ս. Տ.	
1	—
1 50	—
2 25	—
2 50	—
3 25	—
3 50	—
4 40	—
5 30	—
6 15	—
7 5	—
7 45	—
8 20	—
9	—
9 40	—
10 15	—
10 40	—
11	—
11 25	—
11 50	—
12	—

Բ. հիւ. գանձ վանիլթիլ թիւճիլթիլթիլ